



Dear Friends,

Your Council held its between-Congress meeting on 21-23 February at the Maison Saint-Sixte in Reims, France, the site of our 2011 Congress. All members of the Council were in attendance, and we were joined at various points in the meeting by representatives of the local committee. Between the final Sydney meeting and the February gathering, Council members worked in small groups via email on various policy matters so that in Reims we were able to discuss, edit and approve (or continue drafting) the statements that had been prepared. Work continues via email on a financial policy and an updated Constitution and By-Laws; these documents should be ready for discussion at the business meeting held during the next Congress.

Congress XXIII, 8-13 August 2011 in Reims, France

The local committee has been planning for Congress XXIII since 2007, and the fruits of their logistical and ecumenical labors

Chers amis,

Entre le 21 et le 23 février, le Conseil a tenu sa réunion de travail, qui a lieu habituellement entre deux Congrès, à la Maison Saint-Sixte à Reims, c'est-à-dire sur le site de notre Congrès de 2011. Tous les membres du Conseil étaient présents; des représentants du comité local se sont joints à divers moments de la réunion. Entre la dernière réunion à Sydney et la rencontre de février, les membres du Conseil ont travaillé en petits groupes par e-mail sur plusieurs dossiers. Ainsi, lors de notre réunion rémoise, nous avons pu discuter, mettre au point, et approuver (ou continuer à travailler) les textes qui avaient été préparés. Nous continuons à travailler par e-mail sur la politique financière et sur la mise à jour des statuts; nous espérons pouvoir présenter ces textes à la considération de l'assemblée générale (Business Meeting) du prochain Congrès.

Congrès XXIII, 8-13 août 2011, Reims, France

Le comité local a commencé la préparation de ce XXIIIe Congrès dès 2007 et nous avons pu constater, lors de la réunion de février, que ses travaux, tant au

Liebe Freunde,

das vorbereitende Treffen des Councils hat vom 21.-23. Februar dort stattgefunden, wo 2011 unser Kongress abgehalten wird: in der Maison Saint-Sixte in Reims, Frankreich. Alle Mitglieder des Councils waren anwesend und wurden zeitweise von Mitgliedern des Lokalkomitees bei der Arbeit unterstützt. Zwischen der letzten Zusammenkunft in Sydney und diesem Treffen ist das Council nicht untätig gewesen und verschiedene Angelegenheiten sind via Email abgestimmt worden. Somit waren wir beim Treffen in Reims in der Lage, die vorbereiteten Vorschläge zu diskutieren, abzustimmen und zu verabschieden. Die Arbeit an den Veränderungen der finanziellen Regularien und an einer neuen Version der Satzung und Statuten ist via Email im vollen Gange. Voraussichtlich werden diese Dokumente zum Councilmeeting während des Kongresses fertig sein.

23. Kongress, 8.-13. August 2011 in Reims, Frankreich

Das Lokalkomitee ist mit den Planungen für den Kongress seit 2007 beschäftigt, und die Früchte ihrer logistischen und ökumenischen Mühen wurden für uns bereits während des Treffens im Februar ersichtlich. Es sind bereits einige Mögli-

were already quite evident to us at the February meeting. Several places have been secured for lodging, ranging from the simple but comfortable (and inexpensive) to the more luxurious (and expensive). Our Congress worship will occur in different liturgical spaces around the city, including the Cathedral, the Basilica of Saint-Remi, and the Protestant "Temple." The Council, in consultation with the local committee, determined that we will remain in the city for our excursion day to enjoy the cultural riches of Reims. Persons wanting to travel in the Champagne-Ardenne region are invited to do so before and after the Congress. Information about public transportation and nearby sites for tourism—as well as details of the upcoming Congress—will be posted on the Societas Liturgica website in the future.

"Baptism: Rites and Christian Life" will be the theme of the Congress in acknowledgement of Reims as the site of the baptism of Clovis by Saint Remi in 496 and on account of ongoing ecclesiastical and ecumenical concerns related to baptism. This Congress has been conceived as a time to examine the state of research concerning baptismal rituals, theologies and practices, their diversities and their convergences. To do this work, six methodological/research areas have been established to guide plenary addresses as well as selected short papers that will be presented in small-group settings: baptism and ecumenism; the history of Christian baptism; baptismal euchology; iconography, music and practices; baptismal ethics and the Christian life; and baptism in post-modern sacramental theology. More can be read about this new approach in the Congress Statement that appears elsewhere in this Newsletter. The Council hopes that many in the membership will respond to the invitation to produce a proposal for a short paper that takes up one of these methodological areas.

Congress XXIV, 2013 – and Beyond

The Council deliberated at length on the three site proposals for the 2013 Congress

plan logistique qu'œcuménique, ont déjà porté du fruit. Divers lieux d'hébergement ont été réservés, de simple mais confortable (et économique) à plus luxueux (et coûteux). Les Offices du Congrès seront célébrés dans différents lieux liturgiques de la ville, dont la cathédrale, la basilique Saint-Rémi, et le Temple réformé. En accord avec le comité local, le Conseil a décidé que la journée d'excursion aura lieu dans la ville même, afin de profiter au mieux de ses richesses culturelles. Ceux qui désirent visiter la région Champagne-Ardenne peuvent le faire avant ou après le Congrès. Des renseignements sur les transports en commun et les sites touristiques des environs seront mis prochainement sur le site internet de la Societas Liturgica.

«Baptême: rites et vie chrétienne»: tel sera le thème du Congrès, en souvenir du baptême de Clovis par saint Rémi à Reims en 496, et en raison des enjeux ecclésiaux et œcuméniques actuels du baptême. Ce Congrès a été pensé comme des «assises de la recherche sur le baptême», donc comme un temps pour examiner l'état de la recherche sur les rituels, les théologies, et les pratiques du baptême, dans leurs diversités et leurs convergences. Pour favoriser ce travail, six «axes» de recherche ou de méthodologie ont été établis, pour orienter tant les conférences majeures, que les communications brèves qui seront données dans de petits groupes de travail: baptême et œcuménisme; histoire du baptême chrétien; euchologie baptismale; iconographie, musique et pratiques; éthique baptismale et vie chrétienne; le baptême dans la théologie sacramentaire postmoderne. Cette nouvelle approche est exposée plus amplement dans le programme du Congrès (Congress Statement), «Baptême: rites et vie chrétienne», publié également dans ce numéro. Le Conseil espère que les membres seront nombreux à soumettre une proposition de communication brève dans l'un ou l'autre de ces axes.

Congrès XXIV, 2013 – et au-delà

Le Conseil a délibéré sur trois propositions présentées pour le site du Congrès de 2013; il a retenu finalement celle de Würzburg (Allemagne), pendant la deuxième semaine d'août, qui présentait le

chkeiten zur Unterbringung der Teilnehmer reserviert worden, die allen Ansprüchen gerecht werden: von einfacher aber bequemer (und günstiger) bis hin zu gehobener (und teurer) Ausstattung. Die Gottesdienste während des Kongresses werden in verschiedenen liturgischen Räumen in der Stadt abgehalten, unter anderem in der Kathedrale, der Basilika von Saint-Rémi und dem protestantischen „Tempel“. Das Council hat gemeinsam mit dem Lokalkomitee beschlossen, dass wir auch für den Exkursionstag in Reims verbleiben, um so die kulturelle Vielfalt der Stadt genießen zu können. Diejenigen Teilnehmer, die gerne noch die Region Champagne-Ardenne besuchen möchten, können dies im Anschluss an den Kongress tun. Informationen zu öffentlichen Verkehrsmitteln und nahegelegenen Tourismuszielen sowie Details zum Kongress selbst werden in Kürze auf der Homepage der Societas Liturgica bereitgestellt.

Das Thema des Kongresses lautet: „Die Taufe: Riten und Christliches Leben“ – zum einen in Anlehnung an Reims als dem Ort, wo Chlodwig durch den Hl. Remigius 496 getauft wurde, und zum anderen aufgrund der andauernden kirchlichen und ökumenischen Diskussionen rund um das Thema Taufe. Dieser Kongress soll Gelegenheit bieten, den Stand der Forschung im Hinblick auf Taufrituale, -theologien und -praktiken zu analysieren sowie die Unterschiede und Gemeinsamkeiten herausarbeiten. Um dieses Vorhaben zu bewerkstelligen wurden sechs methodische und forschungsbezogene Felder festgelegt, die sich durch die Hauptvorträge und die ausgewählten Kurzpräsentationen in Kleingruppen ziehen: Taufe und Ökumene; die Geschichte der christlichen Taufe; Tauf-Euchologie; Ikonographie, Musik und Praktiken; baptismale Ethik und christliches Leben; die Taufe im Kontext der postmodernen Sakramententheologie. Ausführliche Informationen zu diesem neuen Ansatz finden Sie im Kongressstatement an anderer Stelle in diesem Newsletter. Das Council hofft, dass viele Mitglieder der Societas der Einladung folgen und einen Vorschlag für eine Kurzpräsentation einreichen werden, der sich auf die sechs genannten Themenfelder bezieht.

Der 24. Kongress der Societas – und ein Blick in die Zukunft

Das Council hat ausführlich über die drei vorgeschlagenen Austragungsorte für den Kongress, der 2013 in der zweiten Augustwoche stattfinden wird, beraten und letz-

that were presented for consideration, and in the end determined that the proposal to meet in Würzburg, Germany during the second week of August offered the best possibilities. A theme for 2013 has been chosen: 'liturgical reform in the churches: history and horizons.' This theme takes advantage of the fact that the year 2013 will mark the fiftieth anniversary of the Constitution on the Sacred Liturgy of the Second Vatican Council, a document that has come to have immense importance in many churches. Members are encouraged to recommend ideas for the further development of this theme to the Council prior to the Congress in Reims.

Even though we have yet to gather for Congress XXIII, it is already time to collect information about possible venues for Congress XXV! If you would like to host the Congress in 2015, please contact the Secretariat or consult the website to obtain the documents for planning a Congress.

The Council and I look forward to welcoming you to the beautiful city of Reims in August 2011!

Karen Westerfield Tucker
President

plus d'avantages. Un thème pour 2013 a été choisi: "La réforme liturgique dans les Eglises: histoire et horizons". Le choix de ce thème a été déterminé par le cinquantième anniversaire de la Constitution sur la Sainte Liturgie lors du Concile Vatican II, un document qui s'est révélé d'une très grande importance dans bien des Eglises. Cependant, le thème nous demande de prendre en considération les multiples moments et mouvements de réforme qui ont jalonné l'histoire de chacune de nos communautés et d'étudier les enjeux de réformes à venir. Les membres de la Societas sont invités à proposer des suggestions au Conseil pour mieux préciser ce thème avant le Congrès de Reims.

Le Congrès XXIII n'est pas encore commencé, mais il faut déjà réfléchir sur le choix du site pour le Congrès XXV! Ceux qui souhaitent recevoir le Congrès en 2015 peuvent contacter le secrétariat ou consulter le site internet pour obtenir la documentation nécessaire à la préparation d'un Congrès.

C'est avec joie que le Conseil et moi-même vous accueillerons dans la belle ville de Reims en août 2011!

Karen Westerfield Tucker
Présidente

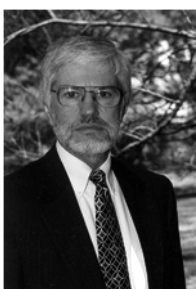
tendlich den Zuschlag Würzburg, Deutschland, erteilt. Das Thema des Kongresses wurde bereits gewählt: „Liturgiereform(en) in den Kirchen: Geschichte, Gegenwart und Perspektiven“.

Da wir im Jahre 2013 auf 50 Jahre Liturgiekonstitution des Zweiten Vatikanischen Konzils zurückschauen können – ein Dokument, das in vielen Kirchen eine große Bedeutung erlangt hat – liegt die Wahl des Themas nahe. Denn es fordert uns dazu auf, die bedeutenden Momente und Reformbewegungen in der Geschichte zu reflektieren und nach den Perspektiven für die Zukunft zu fragen. Die Mitglieder sind dazu aufgerufen, das Thema weiter auszudifferenzieren und ihre Vorschläge dem Council vor dem Kongress in Reims zukommen zu lassen.

Auch wenn wir noch nicht einmal für den 23. Kongress zusammengekommen sind, ist es bereits an der Zeit, über mögliche Austragungsorte für den 25. Kongress nachzudenken. Wenn Sie in Betracht ziehen, Gastgeber für den Kongress 2015 zu sein, kontaktieren Sie bitte das Sekretariat oder konsultieren Sie die Homepage für die dort aufgeführten Informationen zur Kongressplanung.

Das Council und ich freuen uns darauf, Sie im August 2011 in der wunderschönen Stadt Reims willkommen zu heißen!

Karen Westerfield Tucker
Präsidentin



Our New President Elect

Gordon W. Lathrop is a pastor of the Evangelical Lutheran Church in America and Professor of Liturgy Emeritus at the Lutheran Theological Seminary at Philadelphia, Pennsylvania, USA. Before his retirement in 2004, he taught at the Philadelphia Seminary and was the Seminary Chaplain for 20 years.

Prior to that, he taught at Wartburg Theological Seminary in Dubuque, Iowa, and served as pastor in Wisconsin and Washington State. During the years 2006-2009, he was also Visiting Professor of Liturgical Studies in Yale Divinity School, New Haven Connecticut. He has degrees from Occidental College, Los Angeles (1961), Luther Theological Seminary, St. Paul (1966), and the Catholic University of Nijmegen, the Netherlands (1969), where he studied with Edward Schillebeeckx, Bastiaan van Iersel, and Willem Grossouw. He is the author several books, including *Holy Things: A Liturgical Theology* (Fortress 1993), *Holy People: A Liturgical Ecclesiology* (For-

ress 1999), *Holy Ground: A Liturgical Cosmology* (Fortress 2003), *The Pastor: A Spirituality* (Fortress 2006), and, with Timothy Wengert, *Christian Assembly: Marks of the Church in a Pluralistic Age* (Fortress, 2004), and, with Lorraine S. Brugh, *The Sunday Assembly* (Augsburg Fortress 2008). He was a participant in the preparation of the North American liturgical resource, *Evangelical Lutheran Worship* (2006). He has lectured widely, in several countries, and participated in the work of the Faith and Order Commission of the World Council of Churches and the Worship and Culture Study of the Lutheran World Federation. He is an Editorial Consultant of the journal *Worship*. In 1985 he was the President of the North American Academy of Liturgy and in 2006 he received that professional organization's Berakah Award. He was elected as a member of the Council of Societas Liturgica at the Dresden Congress in 2005, reelected at Palermo in 2007, and elected as President-Elect in Sydney in 2009. He lives in Philadelphia with his wife, and is the father of four children and step-children, and the grandfather of three grandchildren.

In the ecumenical and liturgical movements of the twentieth century, baptism has formed a foundation. More recent times have seen the Faith and Order document, *Baptism, Eucharist and Ministry*, as well as the further conversations that document has occasioned in the churches. At the same time, the various Christian communities have also experienced a certain recovery of baptism, practised in a new, community-centred way, and a variety of extensive reflections on the meaning of baptism and baptismal ethics.

If there is a true ecumenical consensus on the fact that baptism – a water rite in the trinitarian confession – is common to all Christians, it is probable that the «complementary» rites that surround this water rite, the circumstances of the celebration, and the texts (in particular, the prayer of blessing, the consecration of the water, that does not exist in all denominations) significantly modify the perception of the soteriological, theological, anthropological, ecclesiological and eschatological dimensions of baptism.

Diversity of rites and of theologies of baptism

The first element of the theme with which our Congress will be concerned is contained in the title «Rites» (the word being in the plural) which both conveys an observation and expresses an orientation.

The congress in Reims in 2011 will offer a time to engage in a survey of the state of research concerning the relationship between rituals and theologies, their diversities and their convergences. The intention is to do this work in an ecumenical context considering both history and the contemporary setting based on the liturgical books and practices in force in the various Christian denominations. In such a way, this research will seek to do justice, explicitly and methodologically, to the ecumenical vocation of the *Societas*.

Reflection on the subject of baptism was one of the cornerstones of twentieth century ecumenical research, and the *Societas Liturgica* was deeply engaged in this task. The idea of «one baptism» as a foundation of Christian identity has sometimes led to a heightened perception of the tension between the existence of one baptism (that is to say a water rite conferred in the Name of Father and of the Son and of the Holy Spirit) and the persistence of

Le baptême a été un des fondements des mouvements œcuménique et liturgique du vingtième siècle. Plus récemment il y eut le document de «Foi et constitution» *Baptême, Eucharistie et Ministère*, ainsi que les discussions dont ce document fut l'objet dans les Églises. En même temps, les diverses communautés chrétiennes ont expérimenté une certaine redécouverte du baptême, vécu de manière nouvelle et centré sur la communauté, une redécouverte occasionnant une diversité de réflexions approfondies sur le sens du baptême et sur l'éthique baptismale.

S'il y a un véritable consensus œcuménique sur le fait que le baptême – un rite d'eau dans la confession trinitaire – est commun à tous les chrétiens, il est probable que les rites qui entourent ce rite d'eau, les textes liturgiques (notamment la prière de bénédiction, consécration des eaux qui n'existent pas dans toutes confessions) mais également les conditions de célébration (lieux, ministérialité, etc.) modifient de manière significative la perception des dimensions soteriologiques, théologiques, anthropologiques, ecclésiologiques et eschatologiques du baptême.

Diversité des rites et des théologies du baptême

Une première problématique de notre congrès a été placée sous le titre «Rituels et Théologies» (avec les deux mots au pluriel) ce qui traduisait ce constat tout en exprimant une orientation.

Le congrès de Reims 2011 se présente comme un travail consistant à faire, en contexte œcuménique, le point sur la recherche concernant le rapport entre les rituels et les théologies, et cela tant dans l'histoire que dans le contexte contemporain, à partir des livres liturgiques et des pratiques en vigueur dans les différentes confessions chrétiennes. Dans ce sens, cette recherche voudrait faire droit, explicitement et méthodologiquement, à la vocation œcuménique de la *Societas*.

La réflexion sur le baptême a été en effet l'un des piliers de la recherche œcuménique au XXe siècle et la *Societas Liturgica* a largement contribué à ce travail. L'idée d'un «seul baptême» comme fondement de l'identité chrétienne a parfois conduit à percevoir fortement la tension entre l'existence d'un baptême unique (c'est-à-dire un rite d'eau conféré au nom du Père, du Fils et de l'Esprit-Saint) et la persistance des séparations confessionnelles. Le titre du numéro

Für die ökumenische und liturgische Bewegung des 20. Jahrhunderts ist die Taufe eines der wichtigsten Themen und Anliegen gewesen. In jüngster Zeit wurde die zunehmende Bedeutung des Dokuments der Kommission für Glaube und Kirchenverfassung: *Taufe, Eucharistie und Amt* (Lima 1982) und seine Konsequenzen in den Kirchen diskutiert. Zur gleichen Zeit vollzog sich in verschiedenen christlichen Gemeinschaften eine wahrnehmbare Wiederentdeckung der Taufe, die nun in einer neuen, gemeinschaftlicheren Form gefeiert wurde. Diese Erfahrung wiederum führte zu ausführlichen Überlegungen zur Bedeutung der Taufe im Hinblick auf eine christliche Ethik.

Wenn es einen wirklichen ökumenischen Konsens darüber gibt, dass die Taufe – als Wasserritus mit Bekenntnis zum dreieinen Gott – allen Christen gemein ist, können die „ergänzenden“ Riten, die Gestalt der Feier und die verwendeten Texte (hier besonders das Segensgebet über das Wasser, das es nicht in allen Konfessionsgemeinschaften gibt) die Wahrnehmung der soteriologischen, anthropologischen, ekklesiologischen und eschatologischen Dimensionen der Taufe signifikant verändern.

Im Jahr 1977 fand in Canterbury, England, der XI. Kongress der *Societas Liturgica* zum Thema „Christliche Initiation“ statt. Nun, 34 Jahre später, trifft sich die *Societas* in Reims zu ihrem XXIII. Kongress mit dem Thema „Die Taufe: Riten und Christliches Leben“.

Taufe: Vielfalt der Riten und der Theologien
Der erste Themenabschnitt des Kongresses taucht im Titel unter dem Begriff „Riten“ auf (bewusst in der Pluralform gewählt), womit sowohl eine Beobachtung widerspiegelt wird als auch eine Richtungsweisung ausgedrückt wird.

Der Kongress in Reims 2011 soll die Möglichkeit bieten, sich mit dem Stand der Forschung zu den Themengebieten auseinanderzusetzen: Die Beziehung zwischen Ritualen und Theologien, sowie ihre Vielfalt, Unterschiedlichkeit und Übereinstimmungen. Dabei ist beabsichtigt, unser Thema in einen ökumenischen Kontext zu setzen, seine Geschichte und Gegenwart zu beleuchten und die jeweiligen Grundlagen (liturgische Bücher und Praktiken) der verschiedenen Konfessionen zu berücksichtigen. Dieser Ansatz soll versuchen, der ökumenischen Ausrichtung der *Societas* ausdrücklich und methodisch gerecht zu werden. Die Arbeit am Thema Taufe war einer der Grundpfeiler der ökumenischen Forschung des 20. Jahrhunderts, und die *Societas Liturgica* war diesem Anliegen tief verbunden. Die Idee der „einen Taufe“ als Grundlegung der christlichen Identität hat manchmal zu einer pointierten Wahrnehmung der Spannungen

separation between denominations. The title of number 235 of the journal *La Maison Dieu* (2003) is significant in this context: «Baptême unique, églises divisées», «One sole baptism, divided Churches»¹.

Nonetheless the Presidential Address at the Dublin Congress in 1995 with the title «L'uniformisation de la liturgie chrétienne au IVe et au XXe siècle»², calls into question the search for uniformity which has sometimes tempted our predecessors.

It is now appropriate to ask if the search for ritual unity is a good way of seeking unity in faith. Nonetheless, the confession of one baptism, even if it should be thought out on the theological rather than the ritual level, must take into account a confrontation with the ritual inheritance of each denomination. In other words the question would be: how can we find the unity in faith in the diversity of rites and theologies?

Three orientations for reflection

a) A hermeneutics of ritual reality

A genuine ecumenical process must take into consideration the liturgical rituals of other denominations while endeavouring as much as possible to look at them with another's eyes. Indeed, in the domain of ritual reality, we inevitably approach rites from a place and from an experience. This is also true in the history of liturgy: we always look at the rituals of the past through contemporary eyes; up to a certain point, we can say that we "invent" them. We cannot even imagine what might have been the experience of the light of Easter in the 4th century, so great is the influence of the use of electricity on our vision...

Approaching other ritualities in either time or space obliges us, unless we confine ourselves to a juridical and practical level (that of rubrics), to hold that the theological approach to rites is a form of hermeneutics. To engage in hermeneutics requires us to recognize that we are always contextualized (and we are no less contextualized when we are dealing with the rite of our own denomination) and that we always bring along our presuppositions when we endeavour to approach a rite.

This double vocation - to seek the vision through the eyes of the other and to realize our own location - always challenges us.

b) The ecumenical method of "differentiated consensus"

The *International Catholic/Lutheran Common Declaration on Justification*³, adopted

235 de la revue *La Maison Dieu* (2003) est sur ce point assez significatif: «Baptême unique, églises divisées»¹.

Toutefois, la Conférence du président au congrès de Dublin en 1995, publiée dans *La Maison Dieu* sous le titre «L'uniformisation de la liturgie chrétienne au IVe et au XXe siècle»², questionne une démarche uniformisatrice qui a parfois tenté nos prédécesseurs.

Il convient désormais de se demander si la recherche de l'unité sur le plan des rites est un bon chemin pour la recherche de l'unité dans la foi. Toutefois, la confession d'un unique baptême, si elle doit être pensée sur le plan théologique et non sur le plan rituel, ne peut se passer d'une confrontation avec les héritages rituels dont chaque confession est le témoin. En d'autres termes la question serait : comment conjuguer diversité des rites et unité dans la foi?

Trois chemins pour la réflexion

a) Pour une approche herméneutique des ritualités

Une véritable démarche œcuménique doit considérer les rituels liturgiques des autres confessions en essayant autant que possible de les aborder avec les yeux de l'autre. Certes, en matière de ritualité, on aborde toujours les rites à partir d'un lieu et d'une expérience. Ceci vaut d'ailleurs en matière d'histoire de la liturgie : nous regardons toujours les rituels du passé avec nos yeux d'hommes contemporains et d'une certaine manière, nous pouvons dire que nous les «inventons». Ainsi nous ne pouvons même plus imaginer l'expérience de la lumière pascale au IVe siècle, tellement nos yeux sont façonnés par l'usage de l'électricité...

Aborder d'autres ritualités, que ce soit dans le temps ou l'espace, oblige à tenir que, sauf à se cantonner au plan juridique et pratique (celui des rubriques), l'approche théologique des rites relève donc de l'herméneutique. Faire acte d'herméneutique implique de reconnaître que l'on est toujours «situé» (et nous ne sommes pas moins situés quand nous présentons le rite de la confession à laquelle nous appartenons) et que nous abordons toujours les rites avec des présupposés.

Cette double vocation – de chercher à regarder avec les yeux de l'autre et de tenir compte de sa propre «situation» – constitue un chantier permanent.

b) La méthode œcuménique du «consensus différencié».

Adoptée par la Fédération Luthérienne Mondiale, par l'Église catholique romaine,

zwischen der Existenz der einen Taufe (im Sinne eines Wasserritus, der im Namen des Vaters des Sohnes und des Heiligen Geistes vollzogen wird) und der bestehenden Trennung zwischen den christlichen Konfessionen geführt. Der Titel von Heftnummer 235 der Zeitschrift *La Maison Dieu* (2003) verdeutlicht dies eindrucksvoll: „Baptême unique, églises divisées", „One sole baptism, divided Churches" oder „Eine Taufe, uneinige Kirchen".¹

Nichtsdestotrotz wurde 1995 in der Ansprache des Präsidenten beim Kongress in Dublin unter dem Titel „Die Vereinheitlichung der christlichen Liturgie im 4. und im 20. Jahrhundert"² genau diese Frage der Suche nach Einheit gestellt, die bereits unsere Vorfahren manches Mal in Versuchung geführt hat.

An dieser Stelle ist es angebracht zu fragen, ob das Streben nach ritueller Einheit ein guter Weg ist, um nach einer Einheit im Glauben zu streben. Denn das Bekenntnis zur einen Taufe, selbst wenn es eher auf der theologischen und nicht so sehr auf der rituellen Ebene gedacht wird, muss die Konfrontation mit dem rituellen Erbe einer jeden Konfession in Betracht ziehen. In anderen Worten, die Frage muss heißen: Wie können wir Einheit im Glauben finden in der Vielfalt der Riten und Theologien?

Drei Gedanken zur Orientierung

a) Eine Hermeneutik der rituellen Wirklichkeit Ein wahrhaft ökumenischer Prozess muss immer die liturgischen Rituale der anderen Konfessionen berücksichtigen und sich gleichzeitig bemühen, die Situation mit den Augen des jeweils anderen zu sehen. In der Tat nähern wir uns dem Bereich der rituellen Wirklichkeit unausweichlich von einem Standpunkt und mit einem je eigenen Erfahrungsschatz. Die gilt ebenso für die Geschichte der Liturgie: wir sehen die Rituale der Vergangenheit immer aus heutiger Sicht; bis zu einem gewissen Grad müssen wir deshalb zugeben, dass wir sie „erfinden". Wir können uns nicht im Ansatz vorstellen, wie die Begegnung mit dem Licht an Ostern im 4. Jahrhundert gewesen sein mag, so bedeutend ist allein der Einfluss der Elektrizität auf unsere visuelle Wahrnehmung...

Wenn wir uns anderen Ritualen in Zeit und Raum nähern (außer wenn wir uns auf die juristische oder praktische Ebene, z.B. von Anweisungen, beschränken), sind wir dazu verpflichtet, unsere theologische Erforschung der Riten als hermeneutischen Prozess zu verstehen. Die Beschäftigung mit der Hermeneutik zwingt uns immer dazu wahrzunehmen, dass wir uns in Kontexten bewegen (und wir sind ebenso in Kontexte gefangen, wenn wir uns mit unseren jeweils eigenen Riten beschäftigen) und dass wir stets unsere Vorverständnisse mitbringen, wenn wir uns mit einem Ritus befassen. Diese doppelte Form der Berufung – den Blick der anderen einnehmen und

by the Lutheran World Federation, the Roman Catholic Church and by the World Methodist Council makes use of the method known as «differentiated consensus», and by so doing opens up other areas of exploration. It seems that the application of this method to the field of liturgy has not yet been sufficiently thought out.

Over the course of history differing rituals have played the part of both sign and cause of differentiation between denominations. If liturgy has made the difference between belief systems, we can ask ourselves if it is possible to use the method of differentiated consensus in considering baptismal rites and if so, under what conditions.

In other words, how do we hold together ritual diversity and unity in faith? And what is the common ground that can bear the ritual and theological differences between denominations without them becoming factors of separation?

Such a research project needs to take into account questions posed by the relationship between theology and culture. In the matter of ritual studies questions require a double consideration, on the level of the relationship between rites and cultures, as well as that of the relationship between different cultures. For a ritual makes reference to a whole world of cultural representations (relationship to time, to space, to the body, etc.). These cultural diversities also imply differing ways of relating to the Christian faith, differing ways of reading the Scripture, differing understandings of the soteriological significance of rites, differing visions of the place and rôle of the Christian community in the celebration.

c) Baptism as source of Christian life

The question of baptism is not only that of the difficulty of conceiving diversity of rites and theologies and at the same time holding on to unity in the faith, but also that of the link between baptismal liturgy, baptismal theology and baptismal life.

This question invites reflection on the subject of baptismal catechesis. How is formation for baptism also formation for Christian living? In what sense is baptism a ritual process and a life-long process? Can these processes be followed ecumenically? Can ecumenical celebrations of baptismal remembrance call forth discipleship? In which way can Eucharist be understood as the actualisation of baptismal remembrance? What consequences does this carry for ecumenical practice? How does

et par le Conseil Méthodiste Mondial, la *Déclaration commune internationale Catholique/Luthérienne* sur la justification³ met en oeuvre la méthode dite du «consensus différencié», et ce faisant ouvre de nouveaux champs de travail. Il semble que l'application de cette méthode sur le plan de la liturgie n'ait pas encore été suffisamment pensée.

Si dans l'histoire, les différences rituelles ont plutôt joué le rôle de lieu de différenciation entre les confessions, et cela parce que la liturgie «fait la différence» entre les croyances, la question serait de savoir si dans le domaine rituel, et spécifiquement dans les rites baptismaux, il est possible d'appliquer une telle méthode. Et si oui, à quelles conditions.

En d'autres termes, comment conjuguer diversité des rites et unité dans la foi? Et quels points communs (tant du point de vue des ritualités que des élaborations théologiques) peuvent porter les différences confessionnelles pour qu'elles n'apparaissent pas séparatrices?

Un tel projet de recherche devrait donc reprendre les questions posées par la relation entre différences théologiques et différences culturelles, parce que dans le domaine des ritualités, les questions jouent sur un double niveau, celui du rapport entre rites et cultures d'une part, mais également celui du rapport des cultures entre elles, d'autre part. Un rituel est en effet une production culturelle qui renvoie à tout un monde de représentations (rapport au temps, à l'espace, au corps, etc.) ce qui implique des manières différentes de se rapporter aux grands aspects de la foi: référence aux Écritures, signification soteriologique des rites, place et rôle de la communauté chrétienne dans la célébration.

c) Le baptême, source de vie chrétienne

La question du baptême n'est pas seulement celle de la difficulté de penser la diversité des rites et des théologies et en même temps de tenir l'unité dans la foi, mais aussi celle du lien entre liturgies baptismales, théologies du baptême, et vie baptismale.

Par ailleurs, cette question invite à réfléchir à la catéchèse baptismale. De quelle manière la préparation au baptême est-elle aussi une préparation à la vie chrétienne? Dans quel sens le baptême est-il aussi bien un processus rituel qu'un processus qui se déroule tout le long d'une vie? Peut-on suivre ces processus de manière œcuménique? Des célébrations œcuméniques faisant mémoire du baptême peuvent-elles favoriser la suite du Christ? Comment pouvons-nous comprendre l'Eucharistie en tant qu'actualisation

dabei unsere eigene Verortung realisieren – fordert uns ständig heraus.

b) Die ökumenische Methode des differenzierten Konsens

Die *Gemeinsame Erklärung zur Rechtfertigungslehre des Lutherischen Weltbundes und der katholischen Kirche*³, angenommen vom Lutherischen Weltbund, der Römisch-Katholischen Kirche und dem Weltrat methodistischer Kirchen, verweist uns auf die Methode des „differenzierten Konsenses“ und eröffnet uns dadurch neue Möglichkeiten der Forschung. Es deutet vieles darauf hin, dass diese Methode aus liturgiewissenschaftlicher Perspektive noch nicht ausreichend erörtert wurde.

In der Geschichte war die Verschiedenartigkeit von Ritualen ein Zeichen und ein Grund für Unterscheidungen zwischen den Konfessionen. Wenn Liturgie ein Unterscheidungsmerkmal zwischen Glaubensrichtungen ist, können wir uns fragen, ob es überhaupt möglich ist, die Methode des differenzierten Konsens bei der Erforschung von Taufriten anzuwenden und wenn ja, unter welchen Bedingungen.

In anderen Worten, wie können wir rituelle Vielfalt und Einheit im Glauben zusammenführen? Und was ist die gemeinsame Grundlage, die rituelle und theologische Differenzen zwischen den Konfessionen ertragen und aushalten kann, ohne dass diese zu Faktoren der Trennung werden?

Dieses Unterfangen muss Fragen nach der Beziehung zwischen Theologie und Kultur berücksichtigen, denn besonders die Erforschung von Ritualen muss auf zweifache Weise geschehen: auf der Ebene der Beziehung zwischen Riten und Kulturen sowie der verschiedenen Kulturen untereinander. Ein Ritual bedient sich immer eines vielschichtigen Registers kultureller Repräsentationsformen (z.B. die jeweilige Beziehung zu Zeit, Raum oder Körperlichkeit). Diese kulturellen Differenzen bringen ebenso verschiedene Formen der Beziehung zum christlichen Glauben mit sich, andersartige Auffassungen/Interpretationen der Hl. Schrift, abweichende Interpretation der soteriologischen Bedeutung von Riten, verschiedene Sichtweisen über die Verortung und die Rolle der christlichen Gemeinschaft während der Feier.

c) Die Taufe als Quelle christlichen Lebens

Die Frage der Taufe ist nicht nur schwierig, weil es eine Vielfalt an Riten und Theologien gibt und zugleich die Einheit im Glauben gewährleistet werden soll. Wichtig ist ebenso die Verbindung zwischen der Tauf liturgie, der Tauftheologie und einem Leben aus der Taufe. Dieser Zusammenhang lädt geradezu dazu ein, auch das Thema der Taufkatechese zu berücksichtigen. Wie ist die Vorbereitung auf die Taufe auch Vorbereitung auf das Leben als Christ? In welchem Sinn ist die Taufe eine rituelle Prozedur und zugleich ein lebenslanger

baptism form Christian being and Christian living in our different Churches?

All three of these orientations for our reflections in this Congress come together in a yet deeper way. Baptism occurs in the name and at the confession of the Triune God. The word from the Father, speaking the Son, empowered by the Spirit is heard in and with the water. This name, confession and word calls us to see how baptism constantly forms us for Christian living, invites us to differentiated consensus, and aids us to stand with the other while also knowing our own location. In the course of the Congress we hope to ask again about the meaning of Baptism in the name of the Holy Trinity, and about the meaning of Trinitarian theology in the light of the gift of baptism.

Plenary speakers for the Congress include Philippe Bordeyne, Joris Geldhof, Robin Jensen, Maxwell Johnson, Bruce Morrill, Bryan Spinks, Martin Stuflesser, and Karen Westerfield Tucker.

1) Cf. In particular P. DE CLERCK «Vers une reconnaissance de l'ecclésiologie du baptême» LMD 235, 2003, 137-153.

2) P. F. BRADSHAW, Paul Bradshaw's Dublin address in *Studia Liturgica*; tr. fr. «L'uniformisation de la liturgie chrétienne au IVe et au XXe siècle», LMD 204, 1995, 9-30.

3) La doctrine de la Justification - Déclaration commune internationale Catholique/Luthérienne, Paris, Cerf, Bayard-Centurion, Genève, Labor et fides, 1999.

de la mémoire du baptême? Quelles en sont les conséquences pour la pratique œcuménique? Comment le baptême suscite-il des manières chrétiennes d'être et de vivre dans nos différentes Églises?

Ces trois orientations de notre congrès se rencontrent toutes de manière plus profonde. Le baptême s'accomplit au nom et dans la confession du Dieu Trinité. La parole du Père, disant le Fils, agissant par l'Esprit est entendue dans et avec l'eau. Ce nom, cette confession, cette parole, nous invite au consensus différencié, et nous aide à nous tenir avec l'autre, tout en restant conscient de notre propre situation. Au cours du Congrès, nous espérons nous interroger de nouveau quant au sens du baptême au nom de la Sainte Trinité, et sur le sens de la théologie trinitaire à la lumière du baptême.

Des conférences majeures seront données par Philippe Bordeyne, Joris Geldhof, Robin Jensen, Maxwell Johnson, Bruce Morrill, Bryan Spinks, Martin Stuflesser, and Karen Westerfield Tucker, parmi d'autres.

1) Cf. notamment P. DE CLERCK «Vers une reconnaissance de l'ecclésiologie du baptême» LMD 235, 2003, 137-153.

2) P. F. BRADSHAW, «L'uniformisation de la liturgie chrétienne au IVe et au XXe siècle», LMD 204, 1995, 9-30.

3) La Déclaration commune peut être téléchargée en plusieurs langues: http://www.lutheranworld.org/Special_Events/officialdocuments/jd97.EN.html; tr. fr. *La doctrine de la Justification - Déclaration commune internationale Catholique/Luthérienne*, Paris, Cerf, Bayard-Centurion, Genève, Labor et fides, 1999.

Prozess? Können diese Prozesse auch ökumenisch gelebt werden? Können ökumenische Feiern des Taufgedächtnisses die Jüngerschaft fortführen? Wie kann die Eucharistie als Erneuerung des Taufversprechens verstanden werden? Welche Konsequenzen hat dies für die ökumenische Praxis? Auf welche Weise prägt die Taufe das Leben als Christ in unseren verschiedenen Kirchen?

All diese Gedanken zur inhaltlichen Orientierung für den Kongress begegnen sich auch auf einer tieferen Bedeutungsebene. Die Taufe wird vollzogen im Namen des Dreieinen Gottes und ist das Bekenntnis zu ihm. Das Wort Gottes, gesprochen durch den Sohn und beflügelt durch den Heiligen Geist, ist im und mit dem Wasser zu hören. Dieser Name, das Bekenntnis und das Wort sagen etwas darüber aus, wie die Taufe unser Leben als Christen prägt, uns zum differenzierten Konsens einlädt und uns dabei hilft, uns einander zur Seite zu stehen und zugleich unsere je eigene Verortung zu erkennen. Im Verlauf des Kongresses werden wir hoffentlich die Frage nach der Bedeutung der Taufe im Namen der Heiligen Dreifaltigkeit und nach der Bedeutung der Dreifaltigkeitstheologie im Lichte des Geschenks der Taufe weiter erörtern.

Die Hauptvorträge werden u.a. gehalten von: Philippe Bordeyne, Joris Geldhof, Robin Jensen, Maxwell Johnson, Bruce Morrill, Bryan Spinks, Martin Stuflesser, and Karen Westerfield Tucker.

1) Siehe besonders P. De Clerck „Vers une reconnaissance de l'ecclésiologie du baptême" LMD 235, 2003, 137-153.

2) P. Bradshaw

3) Der Text ist in mehreren Sprachen zugänglich unter <http://www.lutheranworld.org/Events/OfficialDocuments/jd97.html>

Short papers

Participants in the Reims Congress are invited to present short papers on the theme of the Congress, *Baptism: Rites and Christian Life*, during the course of the meeting. Application to present a short paper should include the title of the paper, a brief (two or three sentence) description or *précis* of the work, and an indication of which of the following research areas is the appropriate location for the paper.

In some cases, there may be more than one research area that could be appropriate, and this should also be indicated.

Applications via Email should be sent to: Martin Stuflesser (martinstuflesser@gmail.com) and be received by November 1st, 2010.

Successful applicants will be notified by

Communications brèves (Short papers)

Les participants au Congrès de Reims sont invités à présenter pendant le Congrès des communications brèves («short papers») sur le thème retenu, *Baptême: rites et vie chrétienne*. La proposition de communication brève doit comporter le titre de la communication, un court résumé du texte (deux ou trois phrases), et indiquer, parmi les axes de recherche ci-dessous, celui dans lequel elle pourrait prendre place. Il se peut que la communication croise plusieurs axes; on doit alors l'indiquer.

Les demandes sont à envoyer par email au secrétariat Europe: Martin Stuflesser (martinstuflesser@gmail.com), pour le 1er novembre 2010 au plus tard. Ceux dont le projet aura été retenu en seront informés avant le fin de janvier 2011; leur communication sera programmée pendant le déroulement du Congrès.

Kurzvorträge

Die Teilnehmer/-innen des Kongresses in Reims sind herzlich dazu eingeladen, Kurzvorträge zum Kongressthema „Die Taufe: Riten und christliches Leben" einzureichen. (Diese Kurzvorträge ersetzen die bisherigen Case Studies.)

Bewerbungen für einen Kurzvortrag sollten den Titel des Vortrags sowie eine kurze Zusammenfassung des Inhalts (2 oder 3 Sätze) enthalten, und das Thema sollte in eines der nachfolgend aufgelisteten Forschungsgebiete eingeordnet werden.

In einigen Fällen kann ein Thema in mehrere Gebiete passen, worauf hingewiesen werden sollte.

Formlose Bewerbungen via Email bitte bis zum 1. 11. 2010 an das Sekretariat Europa: Martin Stuflesser (martinstuflesser@gmail.com).

Die erfolgreichen Bewerber werden im Januar

January 2011 and will be scheduled for presentation during one of the days of the Congress.

Ordinarily the schedule will include 20 minutes for presentation by the author of the paper, in the paper's original language, and 20 minutes for a bilingual and communal discussion of the paper, led by the conveners of the session.

Papers are invited in the following research areas:

1. *Baptism and ecumenism:* Has ecumenical work on the mutual recognition of baptism affected the baptismal liturgies and/or the baptismal processes of the churches? Have the liturgical proposals of Baptism, Eucharist and Ministry or other ecumenical documents been received in the churches? What would "differentiated consensus" mean for baptismal practice? How is or might be baptismal liturgy changed when it is celebrated in other than western cultural contexts?

2. *History of Christian baptism:* What new insights are to be gained, from all the periods of history, about the actual baptismal practices in which Christians have engaged? How might this history affect our current understandings and practice?

3. *Baptismal euchology:* What prayers do Christians use in their baptismal liturgies? Why? What verbal images or doctrinal assertions are employed? How is thanksgiving for or blessing of the water practiced and understood? What does "in the name" mean? How are we to understand the idea of a "baptismal formula"?

4. *Iconography, Music and Practices:* How is baptism interpreted by the iconography of Christian liturgical space and its architectural arrangement? What is to be said about fonts and baptistries? How is baptism interpreted or supported by the music of the churches? How do the complementary rites of baptism — anointing, illumination, clothing, etc. — interpret its meaning?

5. *Baptismal ethics and the Christian life:* What does baptism mean for Christian living? In what sense is baptism a life-long event? How may formation for baptism be also formation for living in the world?

6. *Baptism in postmodern sacramental theology:* Why does baptism matter? In what sense is it a sacrament? How does it relate to eucharist? How does it bring the Holy Trinity to expression?

En principe, chaque séance comportera 20 minutes de présentation par l'auteur dans sa langue, et 20 minutes de discussion libre de la présentation, en deux langues, sous la conduite des animateurs de la séance.

La proposition de communication sera intégrée à l'un des axes de recherche suivants:

1. *Baptême et œcuménisme:* Les travaux œcuméniques sur la reconnaissance mutuelle du baptême ont-ils occasionné des modifications des liturgies baptismales et/ou des processus baptismaux et catéchuméniaux des Églises? Comment a-t-on reçu dans les Églises les propositions liturgiques de Baptême, Eucharistie et Ministère ou d'autres documents œcuméniques? Que pourrait signifier le «consensus différencié» pour la pratique baptismale? Comment la liturgie baptismale est-elle, ou devrait-elle, être modifiée lorsqu'elle est célébrée dans d'autres contextes que celui de la culture occidentale?

2. *Histoire du baptême chrétien:* En analysant les différentes périodes de l'histoire, de quel nouveau regard pourrait-on bénéficier pour une meilleure compréhension des diverses pratiques baptismales des chrétiens? De quelle manière cette histoire pourrait-elle modifier nos compréhensions et pratiques actuelles?

3. *Euchologie baptismale:* Quelles prières les chrétiens utilisent-ils dans leurs liturgies baptismales? Pourquoi? Quelles sont les images verbales ou les affirmations doctrinales employées? Comment pratique-t-on l'action de grâces pour l'eau ou sa bénédiction? Quelles en sont les compréhensions? Que veut dire «Au nom»? Comment devons-nous comprendre le concept de «formule baptismale»?

4. *Iconographie, musique et pratiques:* Comment l'iconographie de l'espace liturgique chrétien et sa disposition architecturale interprètent-ils le baptême? Que dire des fonts baptismaux et des baptistères? De quelle manière la musique des Églises interprète-t-elle ou porte-t-elle le baptême? Quelles interprétations du sens du baptême sont données par ses rites complémentaires: onction, illumination, vêture, etc.?

5. *Éthique baptismale et vie chrétienne:* Que dit le baptême d'une manière de vivre chrétienne? En quel sens le baptême est-il un événement permanent dans une vie humaine? Comment la préparation au baptême peut-elle être aussi une préparation à vivre dans le monde?

6. *Baptême dans la théologie sacramentaire postmoderne:* Pourquoi le baptême est-il important? En quel sens est-il un sacrement? Quelle est sa relation à l'eucharistie? Comment la sainte Trinité y est-elle révélée?

2011 benachrichtigt und in das Kongressprogramm aufgenommen.

Für gewöhnlich umfasst die Präsentation einen 20-minütigen Vortrag durch den Verfasser in der Originalsprache und 20 Minuten für eine gemeinsame bilinguale Diskussion, die vom Moderator der Einheit geleitet wird.

Kurzvorträge zu den folgenden Forschungsgebieten werden erbeten:

1. *Taufe und Ökumene:* Hat die ökumenische Arbeit zur gegenseitigen Anerkennung der Taufe die Tauf liturgie beeinflusst und/oder den Ablauf der Taufe in den Kirchen verändert? Wurden die Vorschläge aus *Taufe, Eucharistie und Amt* (Lima 1982) oder anderen ökumenischen Dokumenten in den Kirchen rezipiert? Was heißt „differenzierter Konsens“ im Hinblick auf die Taufpraxis? Wie wird die Tauf liturgie verändert oder wie kann sie verändert werden, wenn sie außerhalb der westlich-kulturellen Kontexte gefeiert wird?

2. *Geschichte der christlichen Taufe:* Welche neuen Erkenntnisse können aus allen Epochen der Geschichte im Hinblick auf die heutige Taufpraxis gewonnen werden? Wie beeinflusst die Geschichte unser heutiges Verständnis und die gängige Praxis?

3. *Die Euchologie der Taufe:* Welche Gebete benutzen Christen in ihren Tauf liturgien? Warum verwenden sie diese? Welche Bildsprache (Metaphern) und welche dogmatischen Bekenntnisaussagen werden verwendet? Wie wird Lobpreis und Anrufung Gottes über dem Wasser (die Segnung des Wassers) praktiziert und verstanden? Was heißt taufen „im Namen“/„auf den Namen“? Wie müssen wir das theologische Konzept der Taufformel verstehen?

4. *Iconographie, Musik und Handlungen:* Wie wird die Taufe in der Iconographie des christlichen, liturgischen Raums und seiner Architektur interpretiert? Was lässt sich zu Baptisterien und Taufbecken festhalten? Wie wird die Taufe in der Kirchenmusik interpretiert und durch sie unterstützt? Wie deuten die ergänzenden Riten der Taufe — Salbung, Überreichung des Lichtes, Kleidung etc. — ihre Bedeutung?

5. *Die Ethik der Taufe und das christliche Leben:* Was bedeutet die Taufe für das Leben als Christ? In welchem Sinn ist die Taufe ein lebenslanges Ereignis? Ist die Vorbereitung auf die Taufe auch eine Vorbereitung auf das Leben in der Welt?

6. *Die Taufe in der postmodernen Sakramententheologie:* Warum ist die Taufe überhaupt wichtig? In welchem Sinn ist sie ein Sakrament? In welcher Beziehung steht sie zur Eucharistie? Wie drückt sie die Dreifaltigkeit aus?



Council Meeting in Reims

Members of the Societas Liturgica Council met in Reims late in February 2010 in preparation for the 23rd Congress to be held there in August, 2011. Over two and a half days, a vast amount of work was covered:

- Review of the very successful Congress in Sydney, August 2009.
- Consideration and revision of the current languages policy: in future, the three official languages of English, French and German will be maintained, although no provision will be made for simultaneous translations. The possibility of presenting short papers in other languages will be available.
- Revision of the society's organization of finances, including its policy on support grants and refunds.
- A complete revision of the By-Laws was begun, in order to incorporate amendments inserted over recent years and to ensure congruency between the Constitution and actual practice.
- A proposed structure and schedule for the Reims Congress was presented by the local committee for consideration by Council. The Congress site, accommodation sites, the beautiful Cathedral and the Abbey of St. Remi were all visited and approved. We can look forward to an exciting Congress in 2011 in the heart of France's champagne region as we consider the fundamental subject of baptism.
- After considering three presentations for possible locations for the 2013 Congress, the Council voted in favour of Würzburg, Germany.
- The Secretariat reported that a new Societas Liturgica website is currently being established. This will be much more interactive and allow for better communication between members, broader access to information and easier payment of annual dues.



Réunion du Conseil à Reims

Les membres du Conseil de la Societas Liturgica se sont réunis à Reims vers la fin de février 2010 pour préparer le projet du 23ème Congrès qui s'y tiendra en août 2011. Pendant deux jours et demi, une charge considérable de travail a été effectuée:

- L'évaluation du Congrès très réussi de Sydney, août 2009.
- La reprise de la question des langues. Nous maintiendrons désormais les trois langues officielles, l'anglais, le français et l'allemand; et nous ne prévoyons pas de faire appel à la traduction simultanée. Il sera possible de présenter des communications brèves (« short papers ») en d'autres langues.
- La révision de l'organisation des finances de la Societas, y compris sa politique de subventions et de remboursements.
- La révision intégrale du règlement / des statuts afin d'y incorporer des modifications apportées ces dernières années et d'assurer la conformité entre la constitution et la pratique actuelle.
- Le comité local a présenté au Conseil une proposition pour le fonctionnement et l'emploi du temps du Congrès de Reims. Nous avons visité et validé le site du Congrès, les sites d'hébergement, la belle cathédrale et l'abbaye Saint-Rémi. Nous pouvons nous attendre à un Congrès stimulant en 2011, au cœur de la Champagne, centré sur ce sujet fondamental qu'est le baptême.
- Après avoir étudié trois propositions pour le lieu du Congrès 2013, le vote du conseil a retenu Würzburg, en Allemagne.
- Le secrétariat nous a informé qu'un nouveau site internet pour la Societas Liturgica est actuellement en cours élaboration. Il sera beaucoup plus interactif et permettra une meilleure communication entre les membres, un accès plus large aux informations, et un règlement plus facile des cotisations annuelles.



Arbeitstreffen des Councils in Reims

Die Mitglieder des Councils der Societas Liturgica haben sich im Februar 2010 in Reims getroffen, um den dort 2011 stattfindenden 23. Kongress vorzubereiten. In zweieinhalb Tagen wurde einiges an Arbeit erledigt:

- Rückblick und Evaluation des sehr erfolgreichen Kongresses im August 2009 in Sydney.
- Prüfung und Überarbeitung der bisherigen Sprachpraxis: in Zukunft werden die drei offiziellen Sprachen Englisch, Französisch und Deutsch beibehalten, es wird jedoch auf die Bereitstellung von Simultanübersetzungen verzichtet. Die Möglichkeit zur Präsentation von Kurzreferaten in anderen Sprachen wird gegeben.
- Überarbeitung der finanziellen Organisation der Societas, einschließlich der Strukturierung von Zuschüssen und Rückerstattungen.
- Eine vollständige Überarbeitung der Satzung wurde in Angriff genommen um die Änderungen der letzten Jahren einzufügen und die Übereinstimmung zwischen der Satzung und der tatsächlichen Praxis zu gewährleisten.
- Das Lokalkomitee hat dem Council eine vorläufige Struktur und ein erstes Programmablauf für den Kongress in Reims zur Begutachtung vorgestellt. Der Veranstaltungsort, die Unterbringungsmöglichkeiten, die eindrucksvolle Kathedrale und die Abtei St. Remi wurden besichtigt und angenommen. Wir können uns auf einen spannenden Kongress im Herzen der Champagne freuen, bei dem wir gemeinsam über das bedeutende Thema Taufe diskutieren werden.
- Die drei Vorschläge für mögliche Orte des Kongresses 2013 wurden geprüft und nach reiflichen Überlegungen hat das Council für Würzburg gestimmt.
- Das Sekretariat hat berichtet, dass zur Zeit eine neue Societas Liturgica-Website aufgebaut wird. Besondere Rücksicht wurde dabei auf bessere Interaktionsmöglichkeiten gelegt, um die Kommunikation zwischen den Mitgliedern zu erleichtern, einen umfassenderen Zugang zu Informationen zu ermöglichen und die Zahlung der Mitgliedsbeiträge zu vereinfachen.



REPORT

XXII Societas Liturgica SYDNEY 2009

Almost two hundred participants from twenty-nine countries met in Sydney 10-15 August 2009 for the first Societas Liturgica congress held in the Southern Hemisphere. The context was unmistakable: participants were welcomed by aboriginal elders in a smoking ceremony, they heard local music performed by a top Australian vocal group The Song Company, they took part in excursions to the Sydney Opera House and Art Gallery, to the tomb of Mary MacKillop and historical Sydney, or explored Sydney Harbour through aboriginal eyes, and, at the end of the day, everyone joined in an Aussie Barbeque with a bush band. The congress liturgies drew on the work of Australian composers and the congress Eucharist was celebrated by president James Puglisi in the stunning contemporary Cathedral of St Patrick at Parramatta. Entertainment at the Congress banquet included both Aussie firemen (with sirens) and singers from Opera Australia.

The background of the Australian culture sharpened our study of the congress topic which was chosen in function of our location: *The Liturgical Year: The Gospel Encountering our Time*. Obviously, in the Southern Hemisphere, Christmas occurs in mid-summer and Easter falls in autumn. But what does this mean for our understanding of the liturgical year, its origins and its celebration?

In his Presidential Address on the opening night, JAMES PUGLISI highlighted the importance of the social sciences in understanding the context in which liturgy is celebrated and their fundamental role in constructing local theology. Texts are understood within an event which needs to be interpreted to yield its meaning. The liturgical event occurring at a specific conjunction of time and place enables the theologian to construct a local theology which grows out of a particular culture.

HARALD BUCHINGER, professor at Regensburg, set out the *status questionis* by reviewing and assessing common theories of the origins of the Easter and Christmas cycles. He urged us to extend our understanding by an historical approach 'from the bottom up', exploring the lived experience of religious feasts as revealed in music, art and drama. Finally he proposed for our consideration broader questions in a fundamental liturgical theology, questions touching upon the patterns of liturgical development, the interplay between biblical and liturgical hermeneutics, the Christian notion of feast

BERICHT

XXII. Kongress der Societas Liturgica in Sydney, August 2009

Fast 200 Teilnehmer aus 29 Ländern trafen sich vom 10.-15. August 2009 in Sydney für den ersten Kongress der Societas Liturgica, der in der südlichen Hemisphäre stattgefunden hat. Der Schauplatz des Treffens war unverkennbar: zur Begrüßung wurden die Teilnehmer durch Älteste der Aborigines mit einer Rauchzeremonie willkommen geheißen, es gab eine Darbietung einheimischer Musik durch die „Vocal Song Group“, Exkursionen zum Opernhaus von Sydney, zur Art Gallery sowie zur Gruft von Mary MacKillop und eine Erkundungstour durch den Hafens aus der Perspektive der Ureinwohner, bevor sich alle Teilnehmer am Ende des Tages zu einem australischen Barbecue inklusive Buschband trafen. Die Gottesdienste des Kongresses bedienten sich der Werke australischer Komponisten und die Eucharistiefeier wurde vom Präsidenten, James Puglisi, in der atemberaubenden zeitgenössischen Kathedrale von St. Patrick in Parramatta zelebriert. Das Rahmenprogramm des Kongressbanketts wurde von australischen Feuerwehrmännern mit ihren Sirenen und Sängern von „Opera Australia“ gestaltet.

Vor dem Hintergrund der australischen Kultur wurde unser Blick für das Thema des Kongresses geschärft, welches sich auf die Wahl des Austragungsortes bezog: „Das Liturgische Jahr – Das Evangelium begegnet unserer Zeit“. Es ist weithin bekannt, dass in der südlichen Hemisphäre das Weihnachtsfest in den Hochsommer und Ostern in den Herbst fällt. Aber was bedeutet dies für unsere Auffassung des liturgischen Jahres, seine Ursprünge und seine Feiargestalt?

In seiner Ansprache am Eröffnungsabend hat Präsident JAMES PUGLISI die Bedeutung der Sozialwissenschaften für das Verständnis der Liturgie hervorgehoben, da sie helfen den Kontext zu verdeutlichen, in dem Liturgie gefeiert wird und der eine große Rolle für die Konstruktion einer lokalen Theologie spielt. Die verwendeten Texte werden als Teil des Ereignisses wahrgenommen und müssen deshalb interpretiert und angepasst werden, damit sie ihre Bedeutung zu entfalten können. Das liturgische Ereignis befindet sich somit an der Schnittstelle zwischen Raum und Zeit, wodurch es dem Theologen ermöglicht wird, eine lokale Theologie zu entwerfen, die aus der jeweiligen Kultur erwächst. Professor HARALD BUCHINGER aus Regensburg stellte den *status questionis* vor, in dem er eine kritische Reflektion und Einschätzung der gängigen Theorien zum Ursprung der Zyklen von Ostern und Weihnachten vornahm. Er legte uns eindringlich nahe, die historische Perspektive zu berücksichtigen und durch die Erforschung der gelebten Erfahrung religiöser Feiertage (in Form von Musik, Kunst und Schauspiel) unser Verständnis zu erweitern. Abschließend stellte er allgemeine Fragen zu einer fundamentalen Theologie der Liturgie zur Diskussion, wie z.B. die Muster der Entwicklung in der Geschichte der Liturgie, das Zusammenspiel von biblischer und liturgischer Hermeneutik, die christliche Auffassung von Feiertagen und die Zusammenführung von Anamnese und

which draws together mimesis and anamnesis, and the historical primacy of theology or liturgical celebration.

Celebrated theologian of liturgical inculturation, ANSGAR CHUPUNGCO, examined the way in which our culture shapes our celebration of the events of the liturgical year. The liturgical year is nothing less than the incarnate Christ in our midst Sunday after Sunday, and from Christmas to Easter. Easter in Autumn, Christmas in Summer, a week structured around the Lord's Day, the liturgical year is the result of encounter between the gospel and the times and seasons of the year, between the gospel and human history, between the gospel and people's culture and traditions.

Three Australian scholars presented views on liturgy and time from the perspective of the antipodes. ANITA MONRO, drawing on the methodology of Gordon Lathrop, saw meaning-making as a juxtapositional activity, formed in the interaction between binaries or dualities. What then, she asked, is the outcome of the juxtaposition between the Christian ordo and the Australian environment? She took as her example the ambiguity of the Christmas 'Cycle of Light' in the harsh light of the Australian summer, suggesting a need to work more consciously with the unique, exciting and dangerous juxtaposition of ordo and environment in Australian liturgy. TOM ELICH focussed on the Roman euchology in the early sacramentaries and its patristic catechesis. He argued that the task of liturgical inculturation operates not so much at the level of the liturgical text (instead of composing Australian texts, we 'receive the tradition' into our time and place); rather it comes into play at the level of the actual liturgical event which is inescapably rooted in the people, climate and customs of the Body of Christ in the here and now. CHARLES SHERLOCK explained the very particular Australian commemoration of Anzac Day. He suggested that the symbol of Dawn at Easter and at Anzac illustrates the differences between anamnesis and mimesis.

As the congress program drew to a close, Dagmar Heller led people in a reflection on the *Spirituality of Time in Times of Globalisation*. What is time and how do we experience it, she asked. She examined the cyclical and linear perceptions of time through history, and the way in which the mechanisms for the measurement of time have opened a gap between absolute/objective time and subjective time. A Christian perception of time moves us to another dimension. A spirituality of time sets time in relation to the eternal God, drawing together past, present and future, and set around the central Easter mystery. This time-set-apart relativises the pressures of modern life.

Finally two dozen case studies added the sparkle of the specific to the reflection of the congress participants. Congress XXII in Sydney 2009 was a fine example of the perfect Societas Liturgica combination: serious scholarship, the camaraderie of liturgical scholars from many different traditions, and the joy of music, meals and new experiences 'down under'.

Tom Elich

Mimese sowie der historische Primat der Theologie bzw. der liturgischen Feiergestalt.

ANSGAR CHUPUNGCO ist als Theologe für seine Arbeit zur Inkulturation von Liturgie berühmt und untersuchte in seinem Vortrag, wie unsere Kultur die Feiergestalt von Ereignissen im liturgischen Jahr prägt. Das liturgische Jahr ist nicht weniger als die Leibhaftigkeit Christi in unserer Mitte: von Sonntag zu Sonntag, von Weihnachten bis Ostern. Ostern im Herbst, Weihnachten im Sommer oder eine Woche, die um den Tag des Herrn herum strukturiert scheint – das liturgische Jahr ist an sich die Konsequenz aus der Begegnung des Evangeliums mit der Zeit und Jahreszeiten, der menschlichen Geschichte und der Kultur und den Traditionen der Menschen.

Drei australische Beiträge präsentierten Überlegungen zum Verhältnis von Liturgie und Zeit aus ihrer lokalen Sicht. ANITA MONRO bezog sich auf die Ansätze Gordon Lathrops und stellte Bedeutungsgenerierung als eine gleichgeordnete Anstrengung aus binärer und dualer Interaktion dar. Außerdem fragte sie nach dem Ergebnis der Nebeneinanderstellung des christlichen Ordos und der australischen Umgebung. Als Beispiel führte sie die Ambiguität des weihnachtlichen Lichtzyklus im grellen Schein der australischen Sommersonne an und schlug daraufhin vor, dass in der australischen Liturgie stärker auf die einzigartige, spannende und gefährliche Nebeneinanderstellung von Ordo und Umgebung geachtet werden müsse. TOM ELICH konzentrierte sich auf die römische Euchologie in den frühen Sakramentalen und ihre patristische Katechese. Er führte aus, dass die Aufgabe der liturgischen Inkulturation nicht nur auf der Ebene der liturgischen Texte stattfindet (anstatt australische Texte zu verfassen, wird die Tradition aufrechterhalten und auf die Gegebenheiten von Raum und Zeit angewendet); vielmehr erfährt die Inkulturation auf der Ebene der tatsächlichen liturgischen Praxis ihre Relevanz und ist unausweichlich mit den Menschen, dem Klima und den Riten zum Leib Christi im hier und jetzt verknüpft. CHARLES SHERLOCK erläuterte die recht spezielle australische Tradition des Anzac-Tages. In seinen Ausführungen betonte er, dass das österliche Symbol der Morgendämmerung und das Morgenritual am Anzac-Tag die Unterschiede zwischen Anamnese und Mimese gut verdeutlichen kann.

Gegen Ende des Kongresses führte DAGMAR HELLER die Teilnehmer in ihre Überlegungen zur Spiritualität der Zeit in Zeiten der Globalisierung ein: Was ist Zeit und wie erfahren wir sie? Auf dieser Frage aufbauend untersuchte sie die zyklischen und linearen Wahrnehmungen von Zeit in der Geschichte und die Art und Weise, mit der die Zeitnahme eine Kluft zwischen der absoluten bzw. objektiven und der subjektiven Zeit gerissen hat. Eine christliche Wahrnehmung von Zeit führt uns in eine andere Dimension, da die Spiritualität die Zeit in Relation zu Gott setzt. Somit werden Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft zusammengebracht und auch im Paschamysterium ersichtlich. Diese Form des Sich-der-Zeit-Enthebens relativiert den Druck des täglichen Lebens.

Abschließend fügten zwei Dutzend Case Studies das besondere Etwas für die Teilnehmer hinzu. Der XXII. Kongress in Sydney war ein gutes Beispiel für die gelungene Kombination jeder Veranstaltung der Societas Liturgica: seriöse Forschung, die Kameradschaft der Liturgiewissenschaftler aus den verschiedenen Traditionen und nicht zuletzt die Freude an Musik, gemeinsamen Mahlzeiten und neuen Erfahrungen „down under“.

Tom Elich



Treasurer's notice:

Dear members of Societas Liturgica, besides receiving your membership fees, we depend on donations for the realization of our various activities, e.g. the conferences, funds for the support of less affluent members as well as our journal *Studia Liturgica*. The past practice of the local committees was to use the conference as an opportunity for fund raising to support Societas' activities. As treasurer of Societas Liturgica I feel deeply grateful for all these efforts. Nevertheless, recent practice has shown that the money raised by local committees is simply not sufficient. I ask all the members urgently to raise funds in their respective fields of activity and to try to win firms, foundations or private persons for the support of Societas. As from now, it is possible to hand out receipts for the donation of money to provide tax relief.

It is mandatory to pay the donations into the account of the treasurer (account number 100615021, bank sorting code 52060410, IBAN: DE42 5206 0410 0100 6150 21, BIC: GENODEF1EK1, Ev. Kreditgenossenschaft Kassel). Your friends in the Societas Liturgica are very grateful for your help!



Une information de notre trésorier:

Chers membres de la Societas Liturgica, pour le financement de nos activités (les congrès, subventions pour les participants venant de pays qui ne peuvent contribuer, publication de la revue «*Studia Liturgica*»), nous sommes dépendants de votre cotisation, mais aussi des dons qui nous sont faits. Dans le passé, les «comités locaux» qui organisaient chaque congrès profitaient de cette occasion pour rechercher des financements qui servaient aussi à soutenir l'ensemble de nos activités. En tant que trésorier, je leur en suis très reconnaissant. Mais il s'avère que les dons reçus de cette façon ne sont désormais plus suffisants. C'est pourquoi je prie tous nos membres de se mettre personnellement en quête pour susciter des dons de la part de fondations, d'entreprises, de personnes privées, etc., en faveur des activités de la Societas. Dès maintenant, un reçu peut être délivré à ces donateurs afin de leur permettre de bénéficier d'une réduction d'impôt selon le droit en vigueur.

La condition est de faire leur versement directement sur le compte du trésorier, dont voici les coordonnées: compte n° 100615021, code de banque 52060410, IBAN: DE42 5206 0410 0100 6150 21, BIC: GENODEF1EK1, Coopérative évangélique de crédit de Kassel. Je vous prie de prendre également cette possibilité en considération pour vos propres dons à des tiers. L'équipe entière de la Societas vous remercie de votre aide!



Mitteilung des Schatzmeisters:

Sehr geehrte Mitglieder der Societas Liturgica, in unserer Arbeit für die Kongresse, damit im Zusammenhang für Stipendiaten aus Ländern, die ihre Beiträge nicht selbst aufbringen können, sowie für die Zeitschrift „*Studia Liturgica*“ sind wir neben den Mitgliedsbeiträgen auch auf Spenden angewiesen. In der Vergangenheit haben die einladenden Local Committees für ihre jeweiligen Kongresse mehr oder weniger Gelegenheiten zu einem Fundraising genutzt und damit die gesamte Arbeit der Societas unterstützt. Als Schatzmeister bin ich dafür ausgesprochen dankbar. Inzwischen zeigt sich, dass diese vor Ort angeworbenen Spenden nicht mehr ausreichend sind. Ich bitte alle Mitglieder, in ihrem jeweiligen Bereich selbst auch um Spenden von Stiftungen, Firmen, Privatpersonen etc. für die Tätigkeit der Societas zu werben. Ab sofort kann den Spendern bzw. spendenden Organisation bzw. Firmen eine Spendenbescheinigung über „Zuwendungen im Sinne des § 10 des Einkommenssteuergesetzes an inländische juristische Personen des öffentlichen Rechts oder an kirchliche Dienststellen“ ausgestellt werden. Voraussetzung ist die Einzahlung auf das Konto des Schatzmeisters (Kontonummer 100615021, BLZ 52060410, IBAN: DE42 5206 0410 0100 6150 21, BIC: GENODEF1EK1, Ev. Kreditgenossenschaft Kassel).

Bitte ziehen Sie diese Möglichkeit auch in Erwägung, wenn Sie normalerweise durch Spenden wohlthätige Einrichtungen oder Organisationen unterstützen. Die Kolleginnen und Kollegen der Societas Liturgica danken Ihnen dafür.